

Komentar in karta: 2/59

SLA V203.01 'satovje'

Mojca Horvat

1. Gradivo

Za pomen 'več skupkov voščenih celic, v katere čebele odlagajo med, cvetni prah, zalego', knj. *satôvje* (*ô*), *sátje/satjè* (*á/è*), je najpogosteje zapisan leksem *satovje* (v T253 kot redkejša dvojnica ob leksemu *satje*, v T411 pa kot starejša dvojnica ob leksemu *sače*), drugi najštevilčnejši je *satje*, ki tvori strnjen areal v osrednjih narečjih, razpršeno pa se pojavlja tudi drugod. V najsevernejših govorih se pojavlja leksem *sat*, ki je pogosto zapisan tudi v množinski obliki, v edninski obliki pa poimenuje 'del satovja'. Istokorenski leksemi *satovi*, *satnic-*, *satin-*, *satniki*, *satiči*, *satovnice* in *satinic-* so redkejši. Za kartirani pomen se v narečjih uporabljajo še druga poimenovanja, npr. *pogače* (v T305 s pomenom 'kar se jé'), *petenač*, *voščine* in *čera*, ki pa so redkejša ali enkratna. Posebej velja izpostaviti lekseme kot *češelj* (v T118 'glavnik in satje'), *glavnik*, *glavnik od bečel* in *ščetina*, pri katerih je motivacija poimenovanja enaka kot v drugih jezikih, npr. angl. *comb* 'glavnik in satovje'. V točkah, kjer odgovora ni, so pogoste opombe zapisovalcev, da tam ne gojijo čebel.

2. Morfološka analiza

sAt- < **sɔt-* 'sat' (A ≥ o v T036, T038)

sAtje < **sɔt-bj-e* (A ≥ o v T032, T033, T034)

sATovje < **sɔt-ov-bj-e* (A ≥ o v T085, T141; T ≥ d v T052, T136)

satnic- < **sɔt-bn-ic-*

satovi < **sɔt-ov-i*

satniki < **sɔt-bn-ik-i*

saTin- < **sɔt-in-* (T ≥ d v T286)

satinic- < **sɔt-in-ic-*

satovnice < **sɔt-ov-bn-ic-ɛ*

satiči < **sɔt-it-i*

sače < *(*sač*)-e ← hrv. *saće* 'satje' (< **sɔt-bj-e*)

sak, nejasno, morda v zvezi s **satek*

sakovje, nejasno, morda **sɔt-ɔk-ov-bj-e*

Pogač- < *(*pogač*)- ← rom. **fokača* < lat. *focacea* (> it. *focaccia*, ben. it. ben. it. *fogaza*, furl. *fuiace* 'vrsta ploščatega, nekvašenega kruha') (P ≥ b v T362)

voščin- < **vošč-in-* ← **vosk-ɔ* 'vosek'

češelj < **čes-bĭ-b* ← **čes-a-ti* 'česati, trgati, obirati'